

STANLEY

N58/N64/N71/N89/ N400/N401/N512



- (GB) TOOL TECHNICAL DATA (ORIGINAL INSTRUCTIONS)
- (FR) DONNÉES TECHNIQUES (TRADUCTION DE L'ORIGINAL)
- (DE) TECHNISCHE GERÄTEDATEN (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS)
- (NL) TECHNISCHE SPECIFICATIE (VERTALING VAN ORIGINEEL)
- (DK) TEKNISKE DATA (OVERSETTELSE AF ORIGINAL)
- (FI) TEKNISET TIEDOT (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ)
- (GR) Τεχνικά στοιχεία (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ)
- (IT) DATI TECNICI (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE)
- (NO) TEKNISKE DATA (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL)
- (PT) ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS (TRADUÇÃO DO ORIGINAL)
- (ES) ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL)
- (SE) TEKNISK DATA (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL)
- (PL) DANE TECHNICZNE NARZĘDZI (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ)
- (CZ) TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE (PŘEKLAD ORIGINÁLU)
- (SK) TECHNICKÉ PARAMETRE (PREKLAD ORIGINÁLU)
- (HU) A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA)
- (RO) FIȘA TEHNICĂ A SCULEI (TRADUCEREA VERSIUNII ORIGINALE)

www.bostitch.eu



060

BOSTITCH

N58C-1-E

A 269	B 273.1	C 133.4	D 2.68	E 87.9	F 96
G 83	H 2.77	I 8.3	J 4.8	K 1.21	L 1
M BC602	N BC603	O O-lube	P N203/N230/N250	Q 2.03-2.5 x 25-55	R 4.5
S 225	T 118.6	U N/A			

N64084-1-E

A 266.7	B 327	C 133.4	D 2.63	E 92.9	F 98.8
G 85.8	H 2.75	I 8.3	J 4.8	K 1.21	L 1
M BC602	N BC603	O O-lube	P N203/N230/N250	Q 2.03-2.5 x 30-65	R 4.5
S 225	T 136	U N/A			

N64084-2-E

A 266.7	B 327	C 133.4	D 2.63	E 92.9	F 98.8
G 85.8	H 2.75	I 8.3	J 4.8	K 1.21	L 2
M BC602	N BC603	O O-lube	P N203/N230/N250	Q 2.03-2.5 x30-65	R 4.5
S 225	T 136	U N/A			

N64099-1-E

A 366.7	B 327	C 133.4	D 2.63	E 93	F 99.1
G 86.1	H 2.544	I 8.3	J 4.8	K 1.21	L 1
M BC602	N BC603	O O-lube	P F230/F250	Q 2.3-2.5 x30-65	R 6.5
S 225-300	T 136	U N/A			

N71C-1-E

A 304.5	B 308	C 130.2	D 3.63	E 90.9	F 97.2
G 84.2	H 3.11	I 8.3	J 4.8	K 2.18	L 1
M BC602	N BC603	O O-lube	P F230/F250/F280	Q 2.3-2.8 x35-70	R 6.5-7.2
S 225-300	T 144	U N/A			

N89C-1-E

A 311	B 355	C 133	D 3.6	E 90.7	F 99.5
G 86.5	H 3.242	I 8.27	J 4.83	K 2.33	L 1
M BC602	N BC603	O O-lube	P F250/F280/F310	Q 2.5-3.1 x50-90	R 7.2
S 225-300	T 164	U N/A			

N89C-2-E

A 311	B 355	C 133	D 3.6	E 90.7	F 99.5
G 86.5	H 3.242	I 8.27	J 4.83	K 2.33	L 2
M BC602	N BC603	O O-lube	P F250/F280/F310	Q 2.5-3.1 x50-90	R 7.2
S 225-300	T 164	U N/A			

N400C-1-E

A 338	B 423	C 153	D 5.3	E 91.6	F 99.5
G 86.5	H 2.726	I 8.27	J 4.83	K 3.61	L 1
M BC602	N BC603	O O-lube	P F280/F310/F333	Q 2.8-3.8 x55-100	R 7.2
S 225-300	T 203	U N/A			

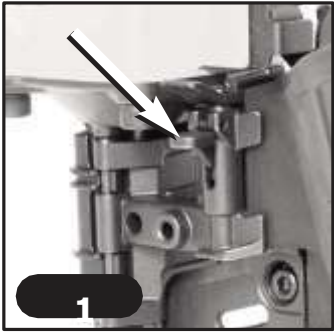
N401C-1-E

A 338	B 423	C 153	D 5.3	E 92.3	F 99.4
G 86.4	H 3.201	I 8.27	J 4.83	K 3.61	L 1
M BC602	N BC603	O O-lube	P N100P	Q 2.8-3.8 x55-100	R 8.2
S 170-180	T 203	U N/A			

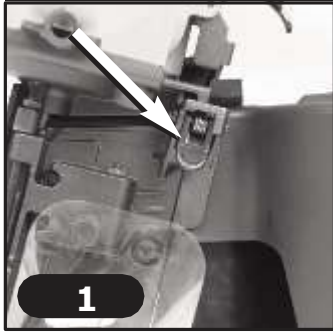
N512C-2-E

A 338	B 483	C 153	D 6	E 89.1	F 99.8
G 86.8	H 3.06	I 8.3	J 4.8	K 4.35	L 2
M BC602	N BC603	O SB32	P N130P	Q 3.8x100-130	R 8.2
S 170-180	T 229	U FLANGED			

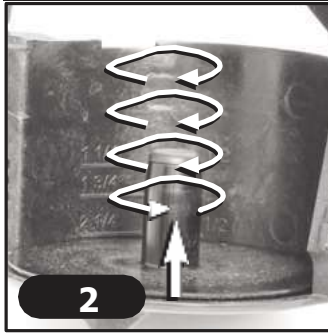
N58/N64/N71/N89



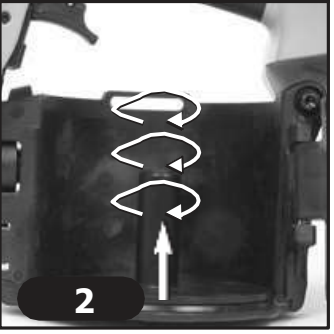
N400/N401/N512



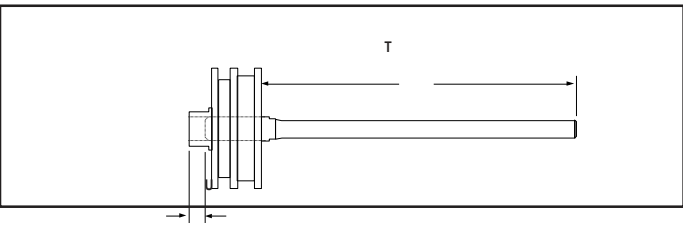
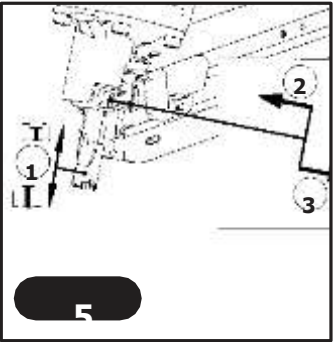
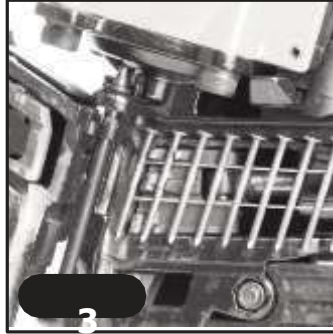
N58/N64/N71/N400 / N401/N512



N89



N64, N89



Інструкції з безпеки

ВАЖЛИВО



ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО: важливо, щоб всі оператори читали та розуміли всі розділи цього посібника з технічних даних інструменту та окрему Інструкцію з техніки безпеки та експлуатації Інструкція, що постачається з цим інструментом. Невиконання цього може призвести до серйозних травм у вас чи інших осіб у робочій зоні.



УВАГА! Забезпечити захист очей відповідно до вимог 89/686 / ЄЕС та з рівним або більшим класом, ніж визначено в EN166. Проте всі аспекти роботи операторів, навколишнього середовища та інших типів машин, що використовуються, також слід враховувати при виборі обладнання індивідуального захисту.

Примітка. Екрановані окуляри та протитуманні щитки не забезпечують належного захисту.



УВАГА! Щоб уникнути випадкових травм:

- Ніколи не кладіть руку або будь-яку іншу частину тіла в зону розряду затиску інструменту.
- Ніколи не накладайте інструмент на себе і ні на кого, незалежно від того, чи є він кріпленням.
- Ніколи не бавитися з інструментом.
- Ніколи не натискайте тригер, якщо він не спрямований на роботу.
- Завжди обережно поводьтеся з інструментом.
- Цей інструмент призначений для кріплення деревини до деревини в піддонах / ящиках та будівництві.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ для закріплення складних матеріалів, які можуть спричинити вигин затисків та пошкодження інструменту. Якщо ви не впевнені в придатності цього інструменту для певних програм, зверніться до місцевого офісу продажу.

- Під час завантаження інструменту не піднімайте тригер або не натискайте механізм відключення.
- Щоб уникнути випадкового спрацьовування та можливих травм, завжди відключайте подачу повітря.

1. Перед внесенням коригувань.
2. Під час обслуговування інструменту.
3. При очищенні варення.
4. Коли інструмент не використовується.
5. Під час переїзду на іншу робочу зону може виникнути випадкове спрацьовування, що може спричинити травму.

- Прочитайте додаткову брошуру з техніки безпеки та експлуатації перед тим, як користуватись інструментом.
- Робота цього інструменту може спричинити іскра і послужити джерелом займання легкозаймистих палив та газів.



ВАЖЛИВО!

Експлуатація інструмента:

- Щоб ідентифікувати тип операції вашої моделі, перевірте ідентифікаційну мітку, прикріплену до інструмента / задньої частини цього керівництва, і відповідну таблицю (позначений?) Столпець L для цієї моделі. Прочитайте відповідний розділ в інструкціях з безпеки й експлуатації для інформації кожного типу поїздки.

ЗАВАНТАЖЕННЯ ІНСТРУМЕНТУ

1. Відкрийте магазин: витягніть фіксатор і відкрийте дверцята. Обкладинка журналу Swing відкрита. (Мал.1)

2. Перевірте регулювання: цвях повинен бути встановлений для довжини цвяха, що буде використатися. Цвяхи не будуть подаватися плавно, якщо магазин неправильно настроєний.

Щоб змінити настроювання:

Магазин містить регульовану платформу для нігтів, на якій спочиває цвях. Платформа для нігтів можна регулювати нагору й униз до трьох або чотирьох настроювань цвяха. Щоб змінити настроювання, потягніть за стіл і поверніть на правильний крок. (Мал.2)

	N58	N64	N71	N400	N401	N512	N89C
1-й крок	25mm	32-38mm	35-45mm	55mm	55mm	75-90mm	50-65mm
2-й крок	30-35mm	45mm	50/55mm	60-75mm	60-75mm	100mm	70-75mm
3-й крок	38-45mm	65mm	80-90mm	80-90mm	80-90mm	115mm	80-90mm
4-й крок	50/55mm	70mm	100mm	100mm	100mm	120-130mm	N/A

3. Завантажите цвях катушки: Помістите катушку цвяха на стрижень у магазині. Розгорніть досить цвяхів, щоб нагудувати собачку. Помістите перший цвях перед переднім зубом собачки, що подає, у тригерний канал. Голівки нігтів повинні бути в пазу дзьоба. (Мал. 3)
4. Закрийте дверцята / кришку магазину. Переконаєтесь, що пружинна засувка правильно зафіксована, коли ви відпустите її. (Якщо він не зачіпається повністю, переконаєтесь, що голівки цвяха включені в гніздо дзьоба)

ІНСТРУМЕНТИ З МЕХАНІЗМУ БЕЗПЕКИ: ТРИ РЕЗУЛЬТАТИ ОПЕРАЦІЇ

Всі інструменти, оснащені контактними виконавчими механізмами, позначені інвертованим рівностороннім трикутником (▼). Не намагайтеся використовувати позначений таким чином інструмент, якщо операція контакту відсутня або пошкоджена.

ПОСЛІДОВНЕ ВІДПРАВЛЕННЯ



(Посилання 2 у таблиці технічних даних, стовпець L)

Послідовне відключення жадає від оператора втримувати інструмент від роботи з відключенням безпеки до натискання тригера. Для того, щоб водити додаткові кріпильні деталі, тригер повинен бути відпущений, а інструмент сняти із роботи, перш ніж повторювати вищезгадані кроки. Це полегшує точну установку кріплення, наприклад, при обрамленні, нанесенні нігтів і наклеюванні. Послідовне відключення дозволяє точно визначити місце кріплення без можливості водіння другого кріплення при віддачі, як описано в розділі "Контактна подорож" (див. Нижче). Інструмент послідовного відключення має позитивна перевага в безпеці, оскільки він не буде випадково надавати рух кріпленню, якщо інструмент взаємодіє з роботою - або щось ще - у той час як оператор утримує спусковий гачок.

КОНТАКТНЕ ВІДПРАВЛЕННЯ (N89C-1: СЕРІЙНИЙ НОМЕР 07315XXX ONWARDS)



(Посилання 1 у таблиці технічних даних, стовпець L)

Загальна процедура роботи з інструментами "Контактне переміщення" - це оператор, що повинен пускати в хід безпечно відключення при збереженні спускового гачка, тим самим управляючи застібкою щораз при контакті з роботою. Це дозволить швидко розмістити кріплення на багатьох робочих місцях, таких як обшивання, настил і зборка піддонів. Всі пневматичні інструменти піддаються віддачі при русі кріплення. Інструмент може відскакувати, відпускати запобіжне відключення, якщо ненавмисно дозволено повторно контактувати з робочою поверхнею при включеному спусковому гачку (пальцем усе ще втримується спусковий гачок), буде приводитися в дію небажана друга застібка.

Ці інструменти позначені символом "не використати на сходах або сходах". Таблиця технічних даних. Інструменти, відзначені цим символом, не повинні використовуватися, якщо перемикання з одного робочого місця на інше пов'язане з використанням сходів, сходів або аналогічних конструкцій, таких як дахові рейки.

ПЕРЕХІДНА КОНТАКТНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

(Посилання 4 у таблиці технічних даних, стовпець L)

Інструменти роботи з безперервним контактом дозволяють повторювати цикли водіння доти, поки тригер й аварійне відключення залишаються включеними.

Ці інструменти можуть використовуватися тільки там, де довжина кріплення не перевищує 65 мм. і вони також позначені символом "не використати на сходах або сходах". Див. Таблицю технічних даних. Інструменти, відзначені цим символом, не повинні використовуватися, якщо перемикання з одного робочого місця на інше пов'язане з використанням сходів, сходів або аналогічних конструкцій, таких як дахові рейки.

СПРЯМОВАНИЙ ВИТЯЖНИЙ ДЕФЛЕКТОР (Мал.4: N64-084, N64-099, N89C)

Регульований вихлопний дефлектор можна обертати в будь-яке бажане положення вручну без використання будь-яких інструментів.

РЕГУЛЮВАННЯ КЕРУВАННЯ ГЛИБИНИ КРІПЛЕННЯ (Мал. 5)

Функція регулювання глибини закріплення забезпечує контроль глибини приводного гвинтів, знімаючи її або над робочою поверхнею, до мілководдя або глибокого зчеплення.

УВАГА! Відключіть інструмент від подачі повітря перед тим як спробувати розбирати будь-які деталі та перед тим, як змінити настройку елемента, що контактує з роботою.

1. Натисніть кнопку блокування
2. Відрегулюйте контактну руку, щоб збільшити глибину диска або вниз, щоб зменшити його.
3. Відпустіть кнопку блокування.

ОБСЛУГОВУВАННЯ (N89C-2- мал. 6)

Ці інструменти включають в себе додатковий утилітарний крюк, придатний для зберігання та тимчасового висічення інструменту.



УВАГА! Ніколи не використовуйте підмінювальний крюк, щоб повісити інструмент із корпусу, одягу або ременя.



УВАГА! Ніколи не використовуйте підмінювальний крюк із інструментами з контактом (чорний) тригером.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Зношування штовхальника приводить до погіршення якості або втраті потужності

• Удар цвяха залежить від зношування штовхальника. Симптоми включають скручені, неправильно спрямовані цвяхи й ушкоджені цвяхи.

• Довжина штовхальника може бути змінена, щоб вирівняти кінець, щоб компенсувати зношування. Необхідно нагріти його й мати точні розміри.

Для одержання цих змін звернетесь до кваліфікованого фахівця.

• Довжина нового штовхальника показана в таблиці технічних даних, позначеної ?, стовпчик Т. Вона виміряється від верхньої частини поршня.

• Слід зазначити, що відстань U (див. Таблицю технічних даних) від верхньої частини поршня являє собою максимальне настроювання, що дозволяє виправити її. Завжди необхідно подовжити штовхальник мінімальної довжини, необхідний для вирівнювання кінця. Після цього можна буде виконати кілька операцій виправлення до досягнення максимальної глибини.

Примітка. Зношування штовхальника приблизно 3 мм допускається для більшості застосувань. Однак для застосувань, де утруднення приклеювання, зношування приблизно 1,5 мм штовхальника може привести до невеликого зменшення гаданої потужності інструмента.

Технічні дані:

Будь ласка, перегляньте технічні дані в таблиці, позначені в кінці цього посібника.

A	Довжина, mm	K	Витрата повітря на вистріл @ 5,6 бар
B	Висота, mm	L	Тип активації
C	Ширина, mm	M	Літня змазка
D	Вага, kg	N	Зимова змазка
E	Шум LPA, 1s, d	O	Ущільнювальне кільце
F	Шум LWA, 1s, d	P	Назва кріплення
G	Шум LPA, 1s, 1m	Q	Розміри mm
H	Вібрація m/s ²	R	Голова / корона
I	P max Bar	S	Ємність магазину
J	P min Bar	T	Нова довжина драйвера, mm
		U	Макс. Глибина внутрішнього поршня, mm